

IMMISSIONSGRENZWERTE

Durchführungsordnung zur Luftqualität
Dekret des Landeshauptmanns vom 31. März 2003 Nr. 7

Abkürzung für die einzelnen Meßstationen

BZ1..... Amba Alagi Straße / Bozen
BZ2..... Verdiplatz / Bozen
BZ4..... Claudia Augusta Straße / Bozen
BZ5..... Hadriansplatz / Bozen
BR1..... Bruneck / Goetheparkplatz
BX1..... Brixen / Bahnhofstraße - Villa Adele
LA1..... Latsch / Puintweg
ME1..... Meran / Trogmann Straße
RE1..... Rittner Horn / Grünwald
ST1..... Sterzing / St.Margheretenstraße
SA1..... Salurn / Etschdamm
AB1..... A22 - Brennerautobahn / Schrambach - Felthurns

Erster Teil

Schutz der Gesundheit

Grenzwerte der Luftqualität, die bis zum
1.Januar 2005 zu erreichen sind

Schwefeldioxid (SO ₂)		
Stundenmittelwert, der nicht öfter als 24 - mal im Kalenderjahr überschritten werden darf		
		350 µg/m³
Anzahl der Überschreitungen		
		höchster gemessener Messwert (in µg/m ³)
BZ5	0	64
BR1	0	48
ST1	0	85
Tagesmittelwert, der nicht öfter als 3 - mal im Kalenderjahr überschritten werden darf		
		125 µg/m³
Anzahl der Überschreitungen		
		höchster gemessener Messwert (in µg/m ³)
BZ5	0	22
BR1	0	17
ST1	0	41

Partikel (PM ₁₀)		
Tagesmittelwert, der ab dem 01/01/2005 nicht öfter als 35 - mal und ab dem 01/01/2010 nicht öfter als 7 - mal im Kalenderjahr überschritten werden darf		
		50 µg/m³
Anzahl der Überschreitungen (bei Faktor 1,3 BZ2=1,41)		
BZ2	63	
BZ4	57	
BZ5	62	
BR1	49	
BX1	20	
ME1	70	
ST1	28	
AB1	(43)	

Jahresmittel - Grenzwert		
		40 µg/m³
Anzahl der Überschreitungen (bei Faktor 1,3 BZ2=1,41)		
		Messwert (in µg/m ³)
BZ2	0	32,0
BZ4	0	33,3
BZ5	0	34,2
BR1	0	32,9
BX1	0	23,3
ME1	0	35,0
ST1	0	21,0
AB1	0	30,8

LIMITI DI IMMISSIONE

Regolamento sulla qualità dell'aria
Decreto del Presidente della Provincia 31 marzo 2003 n. 7

Abbreviazioni per le singole stazioni di misura

BZ1..... Via Amba Alagi / Bolzano
BZ2..... Piazza Verdi / Bolzano
BZ4..... Via Claudia Augusta / Bolzano
BZ5..... Piazza Adriano / Bolzano
BR1..... Brunico / parcheggio Goethe
BX1..... Bressanone / Via Stazione - Villa Adele
LA1..... Laces / Via Puint
ME1..... Merano / Via Trogmann
RE1..... Corno di Renon / Grünwald
ST1..... Vipiteno / Via S.Margherita
SA1..... Salorno / Argine dell'Adige
AB1..... A22 - Autostrada del Brennero / Schrambach - Velturmo

Parte 1

Protezione della salute

Valori limite della qualità dell'aria
da raggiungere entro il 1° gennaio 2005

Biossido di zolfo (SO ₂)		
Media oraria da non superare più di 24 volte per anno civile		
		350 µg/m³
Superamenti		
		valore massimo misurato (in µg/m ³)
BZ5	0	64
BR1	0	48
ST1	0	85
Media giornaliera da non superare più di 3 volte per anno civile		
		125 µg/m³
Superamenti		
		valore massimo misurato (in µg/m ³)
BZ5	0	22
BR1	0	17
ST1	0	41

Particelle (PM ₁₀)		
Media giornaliera da non superare più di 35 volte per anno civile dal 01/01/2005 e 7 volte per anno civile dal 01/01/2010		
		50 µg/m³
Superamenti (con fattore 1,3 / BZ2=1,41)		
BZ2	63	
BZ4	57	
BZ5	62	
BR1	49	
BX1	20	
ME1	70	
ST1	28	
AB1	(43)	

media annuale - limite		
		40 µg/m³
Superamenti (con fattore 1,3 / BZ2=1,41)		
		valore rilevato (in µg/m ³)
BZ2	0	32,0
BZ4	0	33,3
BZ5	0	34,2
BR1	0	32,9
BX1	0	23,3
ME1	0	35,0
ST1	0	21,0
AB1	0	30,8

Partikel (PM10)			Particelle (PM10)				
Tagesmittelwert, der ab dem 01/01/2005 nicht öfter als 35 - mal und ab dem 01/01/2010 nicht öfter als 7 - mal im Kalenderjahr überschritten werden darf			Media giornaliera da non superare più di 35 volte per anno civile dal 01/01/2005 e 7 volte per anno civile dal 01/01/2010				
Anzahl der Überschreitungen (OHNE Faktor)			Superamenti (SENZA fattore)				
BZ2	14	50 µg/m³	BZ2	14	50 µg/m³		
BZ4	19		BZ4	19			
BZ5	17		BZ5	17			
BR1	22		BR1	22			
BX1	6		BX1	6			
ME1	27		ME1	27			
ST1	9		ST1	9			
AB1	8		AB1	8			
Jahresmittelwert			media annuale				
Anzahl der Überschreitungen (OHNE Faktor)			Superamenti (SENZA fattore)				
BZ2	0	40 µg/m³	BZ2	0	40 µg/m³		
BZ4	0	Messwert (in µg/m³)	BZ4	0	valore rilevato (in µg/m³)		
BZ5	0	22,7	BZ5	0	22,7		
BR1	0	25,6	BR1	0	25,6		
BX1	0	26,3	BX1	0	26,3		
ME1	0	25,3	ME1	0	25,3		
ST1	0	17,9	ST1	0	17,9		
AB1	0	26,9	AB1	0	26,9		
		26,2			16,2		
		23,7			23,7		

Blei (Pb)		Piombo (Pb)	
Jahresmittelwert	0,5 µg/m³	Media annuale	0,5 µg/m³

Kohlenmonoxid (CO)			Monossido di carbonio (CO)		
Höchster 8 - Stundenmittelwert eines Tages (Gleitender 8-Stundenmittelwert)			Media massima giornaliera su 8 ore (media trascinata)		
Anzahl der Überschreitungen			Superamenti		
BZ1	0	höchster gemessener Messwert(in mg/m³)	BZ1	0	valore massimo misurato(in mg/m³)
BZ2	0	2,3	BZ2	0	2,3
BZ4	0	3	BZ4	0	3
BZ5	0	3,5	BZ5	0	3,5
BR1	0	3,3	BR1	0	3,3
BX1	0	3	BX1	0	3
ME1	0	2,9	ME1	0	2,9
ST1	0	3,4	ST1	0	3,4
		3,3			3,3

Benzo (a) pyren		Benzo (a) pirene	
Jahresmittelwert	1 ng/m³	Media annuale	1 ng/m³

Zweiter Teil

Schutz der Gesundheit

Grenzwerte der Luftqualität, die bis zum 1. Januar 2010 zu erreichen sind

Parte 2

Protezione della salute

Valori limite della qualità dell'aria da raggiungere entro il 1° gennaio 2010

Stickstoffdioxid (NO ₂)			Biossido di Azoto (NO ₂)		
Stundenmittelwert, der nicht öfter als 18 - mal im Kalenderjahr überschritten werden darf			Media oraria da non superare più di 18 volte per anno civile		
200 µg/m ³			200 µg/m ³		
Anzahl der Überschreitungen		höchster gemessener Messwert (in µg/m ³)	Superamenti		valore massimo misurato (in µg/m ³)
BZ1	0	130	BZ1	0	130
BZ2	0	183	BZ2	0	183
BZ4	0	164	BZ4	0	164
BZ5	0	157	BZ5	0	157
BR1	0	130	BR1	0	130
BX1	0	180	BX1	0	180
ME1	0	130	ME1	0	130
ST1	0	155	ST1	0	155
RE1	0	34	RE1	0	34
LA1	0	80	LA1	0	80
AB1	0	170	AB1	0	170
Jahresmittelwert			media annuale		
40 µg/m ³			40 µg/m ³		
Überschreitungen		Messwert (in µg/m ³)	superamenti		valore rilevato (in µg/m ³)
BZ1		35,5	BZ1		35,5
BZ2	Überschreitung	48,5	BZ2	superamento	48,5
BZ4	Überschreitung	50,6	BZ4	superamento	50,6
BZ5	Überschreitung	43,9	BZ5	superamento	43,9
BR1	0	28,6	BR1	0	28,6
BX1	0	33,5	BX1	0	33,5
ME1	0	36,0	ME1	0	36,0
ST1	0	33,5	ST1	0	33,5
RE1	0	2,9	RE1	0	2,9
LA1	0	14,1	LA1	0	14,1
SA1	Überschreitung	40,8	SA1	superamento	40,8
AB1	Überschreitung	66,9	AB1	superamento	66,9
Partikel (PM ₁₀)			Particelle (PM ₁₀)		
Tagesmittelwert, der nicht öfter als 7 - mal im Kalenderjahr überschritten werden darf			Media giornaliera da non superare più di 7 volte per anno civile		
50 µg/m ³			50 µg/m ³		
Anzahl der Überschreitungen (bei Faktor 1,3 BZ2=1,41)		Messwert (in µg/m ³)	Superamenti (con fattore 1,3 / BZ2=1,41)		
BZ2	63		BZ2	63	
BZ4	57		BZ4	57	
BZ5	62		BZ5	62	
BR1	49		BR1	49	
BX1	20		BX1	20	
ME1	70		ME1	70	
ST1	28		ST1	28	
AB1	(43)		AB1	(43)	
Jahresmittelwert			media annuale		
20 µg/m ³			20 µg/m ³		
Anzahl der Überschreitungen (bei Faktor 1,3 BZ2=1,41)		Messwert (in µg/m ³)	Superamenti (con fattore 1,3 / BZ2=1,41)		valore rilevato (in µg/m ³)
BZ2	Überschreitung	32,0	BZ2	superamento	32,0
BZ4	Überschreitung	33,3	BZ4	superamento	33,3
BZ5	Überschreitung	34,2	BZ5	superamento	34,2
BR1	Überschreitung	32,9	BR1	superamento	32,9
BX1	Überschreitung	23,3	BX1	superamento	23,3
ME1	Überschreitung	35,0	ME1	superamento	35,0
ST1	Überschreitung	21,0	ST1	superamento	21,0
AB1	Überschreitung	30,8	AB1	superamento	30,8

Partikel (PM10)		Particelle (PM10)	
Tagesmittelwert, der nicht öfter als 7 - mal im Kalenderjahr überschritten werden darf		Media giornaliera da non superare più di 7 volte per anno civile	
Anzahl der Überschreitungen (OHNE Faktor)		numero dei superamenti (SENZA fattore)	
	50 µg/m³		50 µg/m³
BZ2	14	BZ2	14
BZ4	19	BZ4	19
BZ5	17	BZ5	17
BR1	22	BR1	22
BX1	6	BX1	6
ME1	27	ME1	27
ST1	9	ST1	9
AB1	8	AB1	8

Jahresmittelwert		media annuale	
Anzahl der Überschreitungen (OHNE Faktor)		superamenti	
	20 µg/m³		20 µg/m³
	Messwert (in µg/m³)		valore rilevato (in µg/m³)
BZ2	Überschreitung 22,7	BZ2	superamento 22,7
BZ4	Überschreitung 25,6	BZ4	superamento 25,6
BZ5	Überschreitung 26,3	BZ5	superamento 26,3
BR1	Überschreitung 25,3	BR1	superamento 25,3
BX1	0 17,9	BX1	0 17,9
ME1	Überschreitung 26,9	ME1	superamento 26,9
ST1	0 16,2	ST1	0 16,2
AB1	Überschreitung 23,7	AB1	superamento 23,7

Benzol		Benzene	
Jahresmittelwert		media annuale	
Überschreitungen		superamenti	
	5 µg/m³		5 µg/m³
	Messwert (in µg/m³)		valore rilevato (in µg/m³)
BZ5	0 2,7	BZ5	0 2,7
BZ4	0 3,2	BZ4	0 3,2
ME1	0 2,8	ME1	0 2,8

Ozon (O3)			Ozono (O3)		
Höchster 8-Stunden-Mittelwert (moving overlapping average) eines Tages, der nicht öfter als an 25 Tagen im Kalenderjahr überschritten werden darf, gemittelt über 3 Jahre		120 µg/m³	Media massima giornaliera su 8 ore (moving overlapping average) da non superare più di 25 giorni per anno civile come media sui 3 anni		120 µg/m³
		Anzahl der Überschreitungen 8 Stunden (moa) von 120 µg/m³ Tage			numero dei superamenti delle 8 ore (moa) di 120 µg/m³ giorni
BZ1	2002	20	BZ1	2002	20
	2003	67		2003	67
	2004	23		2004	23
	Mittelwert der Überschreitungen über 3 Jahre	36,7		media del numero di superamenti su 3 anni	36,7
BR1	2002	0	BR1	2002	0
	2003	4		2003	4
	2004	1		2004	1
	Mittelwert der Überschreitungen über 3 Jahre	1,7		media del numero di superamenti su 3 anni	1,7
BX1	2002	6	BX1	2002	6
	2003	20		2003	20
	2004	6		2004	6
	Mittelwert der Überschreitungen über 3 Jahre	10,7		media del numero di superamenti su 3 anni	10,7
LA1	2002	2	LA1	2002	2
	2003	16		2003	16
	2004	1		2004	1
	Mittelwert der Überschreitungen über 3 Jahre	6,3		media del numero di superamenti su 3 anni	6,3
ME1	2002	2	ME1	2002	2
	2003	9		2003	9
	2004	0		2004	0
	Mittelwert der Überschreitungen über 3 Jahre	3,7		media del numero di superamenti su 3 anni	3,7
RE1	2002	62	RE1	2002	62
	2003	125		2003	125
	2004	76		2004	76
	Mittelwert der Überschreitungen über 3 Jahre	87,7		media del numero di superamenti su 3 anni	87,7
ST1	2002	1	ST1	2002	1
	2003	10		2003	10
	2004	4		2004	4
	Mittelwert der Überschreitungen über 3 Jahre	5,0		media del numero di superamenti su 3 anni	5,0
SA1	2002	15	SA1	2002	15
	2003	73		2003	73
	2004	17		2004	17
	Mittelwert der Überschreitungen über 3 Jahre	35,0		media del numero di superamenti su 3 anni	35,0

Dritter Teil

Parte III

Schutz der Vegetation und der Ökosysteme

Protezione della vegetazione e degli ecosistemi

Schwefeldioxid (SO ₂) Grenzwert für den Schutz von Ökosystemen Kalenderjahr (Jahresmittelwert)			20 µg/m ³ Messwert (in µg/m ³)	Biossido di zolfo (SO ₂) Valore limite per la protezione degli ecosistemi Anno civile (media annuale)			20 µg/m ³ valore rilevato (in µg/m ³)
Überschreitungen				superamenti			
BZ1	0		3,6	BZ1	0		3,6
BZ5	0		2,1	BZ5	0		2,1
BR1	0		3,5	BR1	0		3,5
ST1	0		5,9	ST1	0		5,9
und Winter-Mittelwert (1. Oktober - 31. März)			20 µg/m ³ Messwert (in µg/m ³)	media inverno (1. ottobre - 31 marzo)			20 µg/m ³ valore rilevato (in µg/m ³)
Überschreitungen				superamenti			
BZ1	0		2,8	BZ1	0		2,8
BZ5	0		3,8	BZ5	0		3,8
BR1	0		5,9	BR1	0		5,9
ST1	0		9,7	ST1	0		9,7

Stickstoffoxide (NO _x) Jahresmittelwert der Summe von (NO in ppb + NO ₂ in ppb) mal F=1,91 Jahresgrenzwert für den Schutz der Vegetation			30 µg/m ³ Messwert (in µg/m ³)	Ossidi di azoto (NO _x) (NO in ppb + NO ₂ in ppb) moltiplicato per F=1,91 Valore limite annuale per la protezione della vegetazione Anno civile (media annuale)			30 µg/m ³ valore rilevato (in µg/m ³)
Kalenderjahr (Jahresmittelwert)				superamenti			
Überschreitungen				superamenti			
BZ1	Überschreitung		78,3	BZ1	superamento		78,3
BZ2	Überschreitung		133,0	BZ2	superamento		133,0
BZ4	Überschreitung		147,4	BZ4	superamento		147,4
BZ5	Überschreitung		117,7	BZ5	superamento		117,7
BR1	Überschreitung		65,8	BR1	superamento		65,8
BX1	Überschreitung		93,7	BX1	superamento		93,7
ME1	Überschreitung		103,0	ME1	superamento		103,0
ST1	Überschreitung		114,8	ST1	superamento		114,8
RE1	0		3,0	RE1	0		3,0
LA1	0		22,7	LA1	0		22,7
SA1	Überschreitung		103,7	SA1	superamento		103,7
AB1	Überschreitung		306,3	AB1	superamento		306,3

Ozon (O ₃) (1) Zielwert für den Schutz der Vegetation			18.000 µg/m ³ h	Ozono (O ₃) (1) Valore bersaglio per la protezione della vegetazione			18.000 µg/m ³ h
AOT40 (2), berechnet aus 1-Stunden-Mittelwerten vom 1. Mai bis 31. Juli, 08:00 Uhr bis 20:00 Uhr gemittelt über 5 Jahre				AOT40 (2), calcolato sulla base dei valori di 1 ora dal 1. maggio al 31 luglio ore 08:00 fino 20:00, come media su 5 anni			
Überschreitungen			Messwert (in µg/m ³)	superamenti			valore rilevato (in µg/m ³)
BZ1	Überschreitung		18.728	BZ1	superamento		18.728
BR1			5.607	BR1			5.607
BX1			11.431	BX1			11.431
LA1			7.613	LA1			7.613
ME1			4.459	ME1			4.459
ST1			7.410	ST1			7.410
RE1	Überschreitung		32.542	RE1	superamento		32.542
SA1	(gemittelt nur über 2 Jahre)		20.618	SA1	(mediato su 2 anni)		20.618
Vermerk: (1) Grenzwert, der bis zum 1. Januar 2010 zu erreichen ist				Note: (1) Valore da raggiungere entro il 1. gennaio 2010			
(2) Wert, berechnet nach Richtlinie 2002/3/EG				(2) Valore calcolato come da Direttiva 2002/3/CE			

Alarmschwellen

Soglie di allarme

Schwefeldioxid (SO₂) Drei aufeinanderfolgende Stundenmittelwerte			500 µg/m³	Biossido di zolfo (SO₂) Medie oraria per tre ore consecutive			500 µg/m³
Überschreitungen			höchster gemessener Messwert (in µg/m³)	superamenti			valore massimo misurato (in µg/m³)
BZ1	0		47	BZ1	0		47
BZ5	0		54	BZ5	0		54
BR1	0		30	BR1	0		30
ST1	0		70	ST1	0		70

Stickstoffdioxid (NO₂) Drei aufeinanderfolgende Stundenmittelwerte			400 µg/m³	Biossido di azoto (NO₂) Medie oraria per tre ore consecutive			400 µg/m³
Überschreitungen			höchster gemessener Messwert (in µg/m³)	superamenti			valore massimo misurato (in µg/m³)
BZ1	0		115	BZ1	0		115
BZ2	0		173	BZ2	0		173
BZ4	0		156	BZ4	0		156
BZ5	0		136	BZ5	0		136
BR1	0		122	BR1	0		122
BX1	0		168	BX1	0		168
ME1	0		125	ME1	0		125
ST1	0		144	ST1	0		144
RE1	0		34	RE1	0		34
LA1	0		65	LA1	0		65
SA1	0		122	SA1	0		122
AB1	0		152	AB1	0		152

Ozon (O₃) Drei aufeinanderfolgende Stundenmittelwerte			240 µg/m³	Ozono (O₃) Medie oraria per tre ore consecutive			240 µg/m³
Überschreitungen			höchster gemessener Messwert (in µg/m³)	superamenti			valore massimo misurato (in µg/m³)
BZ1	0		186	BZ1	0		186
BR1	0		132	BR1	0		132
BX1	0		152	BX1	0		152
LA1	0		139	LA1	0		139
ME1	0		139	ME1	0		139
ST1	0		141	ST1	0		141
RE1	0		199	RE1	0		199
SA1	0		199	SA1	0		199

Dritter Teil

Warnschwellen

Parte III

Soglie di attenzione

Schwefeldioxid (SO ₂) Stundenmittelwert			350 µg/m ³	Biossido di zolfo (SO ₂) Media oraria			350 µg/m ³
Überschreitungen			höchster gemessener Messwert (in µg/m ³)	superamenti			valore massimo misurato (in µg/m ³)
BZ1	0		53	BZ1	0		53
BZ5	0		64	BZ5	0		64
BR1	0		48	BR1	0		48
ST1	0		85	ST1	0		85

Schwefeldioxid (SO ₂) Tagesmittelwert			125 µg/m ³	Biossido di zolfo (SO ₂) Media giornaliera			125 µg/m ³
Überschreitungen			höchster gemessener Messwert (in µg/m ³)	superamenti			valore massimo misurato (in µg/m ³)
BZ1	0		28	BZ1	0		28
BZ5	0		22	BZ5	0		22
BR1	0		17	BR1	0		17
ST1	0		41	ST1	0		41

Stickstoffdioxid (NO ₂) Stundenmittelwert			200 µg/m ³	Biossido di azoto (NO ₂) Media oraria			200 µg/m ³
Anzahl der Überschreitungen			höchster gemessener Messwert (in µg/m ³)	Superamenti			valore massimo misurato (in µg/m ³)
BZ1	0		130	BZ1	0		130
BZ2	0		183	BZ2	0		183
BZ4	0		164	BZ4	0		164
BZ5	0		157	BZ5	0		157
BR1	0		130	BR1	0		130
BX1	0		180	BX1	0		180
ME1	0		130	ME1	0		130
ST1	0		155	ST1	0		155
RE1	0		34	RE1	0		34
LA1	0		80	LA1	0		80
SA1	0		143	SA1	0		143
AB1	0		170	AB1	0		170

Partikel (PM10) Tagesmittelwert, gemessen an:			Particelle (PM10) Media giornaliera misurata per:		
7 aufeinanderfolgenden Tagen ab 1.1.2004		55 µg/m³	7 volte consecutive dal 1.1.2004		55 µg/m³
Anzahl der Überschreitungen (MIT Faktor 1,3 BZ2=1,4 max Tage kons.			Superamenti (CON fattore 1,3 BZ2=1,41) max. giorni cons.		
BZ2	0	6	0	6	
BZ4	0	6	0	6	
BZ5	0	6	0	6	
BR1	2	9	2	9	
BX1	0	5	0	5	
ME1	1	7	1	7	
ST1	0	5	0	5	
AB1	0	5	0	5	
Anzahl der Überschreitungen (OHNE Faktor) max Tage kons.			Superamenti (SENZA fattore) max. giorni cons.		
BZ2	0	1	0	1	
BZ4	0	5	0	5	
BZ5	0	2	0	2	
BR1	0	5	0	5	
BX1	0	2	0	2	
ME1	0	5	0	5	
ST1	0	3	0	3	
AB1	0	2	0	2	

Kohlenmonoxid (CO) Stundenmittelwert			Monossido di carbonio (CO) Media oraria		
		15 mg/m³			15 mg/m³
Überschreitungen			superamenti		
		höchster gemessener Messwert (in mg/m³)			valore massimo misurato (in mg/m³)
BZ1	0	3,3	BZ1	0	3,3
BZ2	0	4,9	BZ2	0	4,9
BZ4	0	6,2	BZ4	0	6,2
BZ5	0	4,7	BZ5	0	4,7
BR1	0	4,1	BR1	0	4,1
BX1	0	4,2	BX1	0	4,2
ME1	0	6	ME1	0	6
ST1	0	5,5	ST1	0	5,5

Ozon (O3) (1) Stundenmittelwert			Ozono (O3) (1) Media oraria		
		180 µg/m³			180 µg/m³
Überschreitungen (Anzahl der Stunden)			superamenti (n° delle ore)		
		höchster gemessener Messwert (in µg/m³)			valore massimo misurato (in µg/m³)
BZ1	2	191	BZ1	2	191
BR1	0	145	BR1	0	145
BX1	0	161	BX1	0	161
LA1	0	177	LA1	0	177
ME1	0	145	ME1	0	145
ST1	0	141	ST1	0	141
RE1	22	201	RE1	22	201
SA1	3	207	SA1	3	207

Vermerk: (1) Informationsschwelle

Note: (1) Soglia di informazione

Vierter Teil

Parte IV

Vorsorge- und Jahresschwellen

Soglie di prevenzione e soglie annuali

Schwefeldioxid (SO₂) - Vorsorgeschwelle Stundenmittelwert, 10mal im Kalenderjahr gemessen			350 µg/m ³	Biossido di zolfo (SO₂) - soglia di prevenzione Media oraria misurata per 10 volte nell'anno civile			350 µg/m ³
Überschreitungen			höchster gemessener Messwert (in µg/m ³)	superamenti			valore massimo misurato (in µg/m ³)
BZ1	0		53	BZ1	0		53
BZ5	0		64	BZ5	0		64
BR1	0		48	BR1	0		48
ST1	0		85	ST1	0		85
Tagesmittelwert			125 µg/m ³	Media giornaliera misurata per 1 volta nell'anno civile			125 µg/m ³
Überschreitungen			höchster gemessener Messwert (in µg/m ³)	superamenti			valore massimo misurato (in µg/m ³)
BZ1	0		28	BZ1	0		28
BZ5	0		22	BZ5	0		22
BR1	0		17	BR1	0		17
ST1	0		41	ST1	0		41
Schwefeldioxid (SO₂) - Jahresschwelle Stundenmittelwert, der nicht öfter als 20mal im Jahr überschritten werden darf			350 µg/m ³	Biossido di zolfo (SO₂) - soglia annuale Media oraria da non superare più di 20 volte in un anno			350 µg/m ³
Überschreitungen			höchster gemessener Messwert (in µg/m ³)	superamenti			valore massimo misurato (in µg/m ³)
BZ1	0		53	BZ1	0		53
BZ5	0		64	BZ5	0		64
BR1	0		48	BR1	0		48
ST1	0		85	ST1	0		85
Tagesmittelwert, der nicht öfter als 2mal im Jahr überschritten werden darf			125 µg/m ³	Media giornaliera da non superare più di 2 volte in un anno			125 µg/m ³
Überschreitungen			höchster gemessener Messwert (in µg/m ³)	superamenti			valore massimo misurato (in µg/m ³)
BZ1	0		28	BZ1	0		28
BZ5	0		22	BZ5	0		22
BR1	0		17	BR1	0		17
ST1	0		41	ST1	0		41

Stickstoffdioxid (NO2) - Vorsorgeschwelle Stundenmittelwert, 7mal im Kalenderjahr gemessen 200 µg/m³		Biossido di azoto (NO2) - soglia di prevenzione Media oraria misurata per 7 volte nell'anno civile 200 µg/m³	
	höchster gemessener Messwert (in µg/m³)		valore massimo misurato (in µg/m³)
Anzahl der Überschreitungen		Superamenti	
BZ1	0	BZ1	0
BZ2	0	BZ2	0
BZ4	0	BZ4	0
BZ5	0	BZ5	0
BR1	0	BR1	0
BX1	0	BX1	0
ME1	0	ME1	0
ST1	0	ST1	0
RE1	0	RE1	0
LA1	0	LA1	0
SA1	0	SA1	0
AB1	0	AB1	0
	130		130
	183		183
	164		164
	157		157
	130		130
	180		180
	130		130
	155		155
	34		34
	80		80
	143		143
	170		170

Stickstoffdioxid (NO2) - Jahresschwelle Stundenmittelwert, der nicht öfter als 15mal im Jahr überschritten werden darf 200 µg/m³		Biossido di azoto (NO2) - soglia annuale Media oraria da non superare più di 15 volte in un anno 200 µg/m³	
	höchster gemessener Messwert (in µg/m³)		valore massimo misurato (in µg/m³)
Anzahl der Überschreitungen		Superamenti	
BZ1	0	BZ1	0
BZ2	0	BZ2	0
BZ4	0	BZ4	0
BZ5	0	BZ5	0
BR1	0	BR1	0
BX1	0	BX1	0
ME1	0	ME1	0
ST1	0	ST1	0
RE1	0	RE1	0
LA1	0	LA1	0
SA1	0	SA1	0
AB1	0	AB1	0
	130		130
	183		183
	164		164
	157		157
	130		130
	180		180
	130		130
	155		155
	34		34
	80		80
	143		143
	170		170

ANHANG B

ALLEGATO B

Partikel (PM10) - Vorsorgeschwelle Tagesmittelwert, gemessen: 14mal im Kalenderjahr ab 1.1.2004 55 µg/m³		Particelle (PM10) - soglia di prevenzione Media giornaliera misurata per: 14 volte nell'anno civile dal 1.1.2004 55 µg/m³	
	Tage		giorni
Anzahl der Überschreitungen (MIT Faktor 1,3 BZ2=1,4)		Superamenti (CON fattore 1,3 BZ2=1,41)	
BZ2	Überschreitungen 45	Superamenti 45	
BZ4	Überschreitungen 48	Superamenti 48	
BZ5	Überschreitungen 41	Superamenti 41	
BR1	Überschreitungen 43	Superamenti 43	
BX1	0 12	0 12	
ME1	Überschreitungen 53	Superamenti 53	
ST1	Überschreitungen 23	Superamenti 23	
AB1	Überschreitungen 28	Superamenti 28	
Anzahl der Überschreitungen (OHNE Faktor)	Tage	Superamenti (SENZA fattore)	giorni
BZ2	0 5	0 5	
BZ4	0 12	0 12	
BZ5	0 7	0 7	
BR1	Überschreitungen 15	Superamenti 15	
BX1	0 2	0 2	
ME1	Überschreitungen 16	Superamenti 16	
ST1	0 5	0 5	
AB1	0 3	0 3	

Partikel (PM10) - Jahresschwelle Tagesmittelwert, gemessen: 30mal im Kalenderjahr ab 1.1.2004 55 µg/m³		Particelle (PM10) - soglia annuale Media giornaliera misurata per: 30 volte nell'anno civile dal 1.1.2004 55 µg/m³	
	Tage		giorni
Anzahl der Überschreitungen (MIT Faktor 1,3 BZ2=1,4)		Superamenti (CON fattore 1,3 BZ2=1,41)	
BZ2	Überschreitungen 45	Superamenti 45	
BZ4	Überschreitungen 48	Superamenti 48	
BZ5	Überschreitungen 41	Superamenti 41	
BR1	Überschreitungen 43	Superamenti 43	
BX1	0 12	0 12	
ME1	Überschreitungen 53	Superamenti 53	
ST1	0 23	0 23	

	0	28	0	28
AB1				
	Anzahl der Überschreitungen (OHNE Faktor)	Tage	Superamenti (SENZA fattore)	giorni
BZ2	0	5	0	5
BZ4	0	12	0	12
BZ5	0	7	0	7
BR1	0	15	0	15
BX1	0	2	0	2
ME1	0	16	0	16
ST1	0	5	0	5
AB1	0	3	0	3

Anhang C

Grenz- und Leitwerte
im Sinne von Art. 11 Absatz 1

Grenzwerte

Allegato C

Valori limite e valori guida
ai sensi dell'art. 11, comma 1

Valori limite

Schwefeldioxid (SO2) - in Kraft bis 31.12.2004				Biossido di zolfo (SO2) - in vigore fino al 31.12.2004			
Medianwert der 24-h-Mittelwerte eines Jahres (1. April - 31. März)				Mediana delle concentrazioni medie di 24 ore nell'anno di un anno (1. aprile / 31 marzo)			
				80 µg/m³			
				Messwert (in µg/m³)			
Überschreitungen				superamenti			
BZ1	0		1,0	BZ1	0		1,0
BZ5	0		4,0	BZ5	0		4,0
BR1	0		2,0	BR1	0		2,0
ST1	0		2,0	ST1	0		2,0
98. Perzentil der 24-h-Mittelwerte eines Jahres (1. April - 31. März)				98. Percentile delle concentrazioni medie di 24 ore rilevate in un anno (1. aprile / 31 marzo)			
				250 µg/m³			
				Messwert (in µg/m³)			
Überschreitungen				superamenti			
BZ1	0		8,0	BZ1	0		8,0
BZ5	0		10,0	BZ5	0		10,0
BR1	0		12,6	BR1	0		12,6
ST1	0		26,3	ST1	0		26,3
Medianwert der 24-h-Mittelwerte während der Winterperiode (1. Oktober - 31. März)				Mediana delle concentrazioni medie di 24 ore rilevata durante l'inverno (1. Ottobre / 31 marzo)			
				130 µg/m³			
				Messwert (in µg/m³)			
Überschreitungen				superamenti			
BZ1	0		3,0	BZ1	0		3,0
BZ5	0		3,0	BZ5	0		3,0
BR1	0		5,5	BR1	0		5,5
ST1	0		6,0	ST1	0		6,0
Stickstoffdioxid (NO2) - in Kraft bis 31.12.2004				Biossido di azoto (NO2) - in vigore fino al 31.12.2004			
98. Perzentil der 1-h-Mittelwerte eines Jahres (1. Januar - 31. Dezember)				98. Percentile delle concentrazioni medie di 1 ora, rilevata durante l'anno			
				200 µg/m³			
				höchster gemessener Messwert (in µg/m³)			
Überschreitungen				superamenti			
BZ1	0		80	BZ1	0		80
BZ2	0		101	BZ2	0		101
BZ4	0		93	BZ4	0		93
BZ5	0		88	BZ5	0		88
BR1	0		74	BR1	0		74
BX1	0		86	BX1	0		86
ME1	0		84	ME1	0		84
ST1	0		88	ST1	0		88
RE1	0		11	RE1	0		11
LA1	0		42	LA1	0		42
SA1	0		90	SA1	0		90
AB1	0		122	AB1	0		122

Schwebstaub - in Kraft bis 31.12.2004 (errechnet aus PM10 Werten mit gesetzlichem Faktor 1,2)				Particelle sospese (PST) - in vigore fino al 31.12.2004 (calcolato in base ai valori PM10 con fattore che per legge é 1,2)			
Arithmetischer Mittelwert der 24-h-Mittelwerte eines Jahres				Media aritmetica di tutte le concentrazioni medie di 24 ore rilevate nell'arco di un anno			
150 µg/m³				150 µg/m³			
Messwert (in µg/m³)				valore rilevato (in µg/m³)			
Überschreitungen				superamenti			
BZ2	0		38,4	BZ2	0		38,4
BZ4	0		39,9	BZ4	0		39,9
BZ5	0		41,1	BZ5	0		41,1
BR1	0		39,6	BR1	0		39,6
BX1	0		28,1	BX1	0		28,1
ME1	0		42,0	ME1	0		42,0
ST1	0		25,3	ST1	0		25,3
AB1	0		37,0	AB1	0		37,0
95. Perzentil aller 24-h-Mittelwerte eines Jahres				95. Percentile di tutte le concentrazioni medie di 24 ore rilevate nell'arco di un anno			
300 µg/m³				300 µg/m³			
Messwert (in µg/m³)				valore rilevato (in µg/m³)			
Überschreitungen				superamenti			
BZ2	0		83,7	BZ2	0		83,7
BZ4	0		81,6	BZ4	0		81,6
BZ5	0		77,6	BZ5	0		77,6
BR1	0		83,8	BR1	0		83,8
BX1	0		62,2	BX1	0		62,2
ME1	0		88,1	ME1	0		88,1
ST1	0		68,4	ST1	0		68,4
AB1	0		69,6	AB1	0		69,6
Ozon (O3) - in Kraft bis 9.9.2003				Ozono (O3) - in vigore fino al 9.9.2003			
1-h-Mittelwert, der höchstens einmal pro Monat erreicht werden darf				Concentrazione media di un'ora da non raggiungere più di una volta al mese			
200 µg/m³				200 µg/m³			
höchster gemessener Messwert (in µg/m³)				valore massimo misurato (in µg/m³)			
Überschreitungen				superamenti			
BZ1	0		191	BZ1	0		191
BR1	0		145	BR1	0		145
BX1	0		161	BX1	0		161
LA1	0		177	LA1	0		177
ME1	0		145	ME1	0		145
ST1	0		141	ST1	0		141
RE1	1		201	RE1	1		201
SA1	1		207	SA1	1		207

Kohlenmonoxid (CO) - in Kraft bis 31.12.2004			Monossido di carbonio (CO) - in vigore fino al 31.12.2004		
8-h-Mittelwert		10 mg/m ³	Concentrazione media di 8 ore		10 mg/m ³
Überschreitungen		höchster gemessener Messwert(in mg/m ³)	superamenti		valore massimo misurato(in mg/m ³)
Anzahl der Überschreitungen		höchster gemessener Messwert(in mg/m ³)			
BZ1	0	2,3	BZ1	0	2,3
BZ2	0	3	BZ2	0	3
BZ4	0	3,5	BZ4	0	3,5
BZ5	0	3,3	BZ5	0	3,3
BR1	0	3	BR1	0	3
BX1	0	2,9	BX1	0	2,9
ME1	0	3,4	ME1	0	3,4
ST1	0	3,3	ST1	0	3,3

1-h-Mittelwert			Concentrazione media di 1 ora		
1-h-Mittelwert		40 mg/m ³	Concentrazione media di 1 ora		40 mg/m ³
Überschreitungen		höchster gemessener Messwert(in mg/m ³)	superamenti		valore massimo misurato(in mg/m ³)
BZ1	0	3,3	BZ1	0	3,3
BZ2	0	4,9	BZ2	0	4,9
BZ4	0	6,2	BZ4	0	6,2
BZ5	0	4,7	BZ5	0	4,7
BR1	0	4,1	BR1	0	4,1
BX1	0	4,2	BX1	0	4,2
ME1	0	6	ME1	0	6
ST1	0	5,5	ST1	0	5,5

Blei (Pb) - in Kraft bis 31.12.2004		Piombo (Pb) - in vigore fino al 31.12.2004	
Arithmetischer Mittelwert der 24-h-Mittelwerte eines Jahres		2 µg/m ³	Media aritmetica delle concentrazioni medie di 24 ore rilevate in un anno
			2 µg/m ³

ANHANG C

ALLEGATO C

Leitwerte

Valori guida

Schwefeldioxid (SO ₂) - in Kraft bis 31.12.2004			Biossido di zolfo (SO ₂) - in vigore fino al 31.12.2004		
Medianwert der 24-h-Mittelwerte eines Jahres (1. April 2003 - 31. März 2004)		40 µg/m ³	Mediana delle concentrazioni medie di 24 ore nell'arco di un anno (1. aprile 03 / 31 marzo 04)		40 µg/m ³
Überschreitungen		Messwert (in µg/m ³)	superamenti		valore rilevato (in µg/m ³)
BZ1	0	1,0	BZ1	0	1,0
BZ5	0	4,0	BZ5	0	4,0
BR1	0	2,0	BR1	0	2,0
ST1	0	2,0	ST1	0	2,0
24-h-Mittelwert (0.00 - 24 Uhr)		100 µg/m ³	Valore medio delle 24 ore (dalle 0 alle 24)		100 µg/m ³
Überschreitungen		höchster gemessener Messwert (in µg/m ³)	superamenti		valore massimo misurato (in µg/m ³)
BZ1	0	28	BZ1	0	28
BZ5	0	22	BZ5	0	22
BR1	0	17	BR1	0	17
ST1	0	41	ST1	0	41

Stickstoffdioxid (NO2) - in Kraft bis 31.12.2009			Biossido di azoto (NO2) - in vigore fino al 31.12.2009		
98. Perzentil der 1-h-Mittelwerte eines Jahres (1. Januar - 31. Dezember)			98. percentile delle concentrazioni medie di un'ora, rilevate durante l'anno (1. gennaio - 31 dicembre)		
			135 µg/m³		
			Messwert (in µg/m³)	135 µg/m³	
Überschreitungen			superamenti		
BZ1	0	80	BZ1	0	80
BZ2	0	101	BZ2	0	101
BZ4	0	93	BZ4	0	93
BZ5	0	88	BZ5	0	88
BR1	0	74	BR1	0	74
BX1	0	86	BX1	0	86
ME1	0	84	ME1	0	84
ST1	0	88	ST1	0	88
RE1	0	11	RE1	0	11
LA1	0	42	LA1	0	42
SA1	0	90	SA1	0	90
AB1	0	122	AB1	0	122
50. Perzentil der 1-h-Mittelwerte eines Jahres (1. Januar - 31. Dezember)			50. percentile delle concentrazioni medie di un'ora, rilevate durante l'anno (1. gennaio - 31 dicembre)		
			50 µg/m³		
			Messwert (in µg/m³)	50 µg/m³	
Überschreitungen			superamenti		
BZ1	0	32	BZ1	0	32
BZ2	0	46	BZ2	0	46
BZ4	0	50	BZ4	0	50
BZ5	0	44	BZ5	0	44
BR1	0	25	BR1	0	25
BX1	0	29	BX1	0	29
ME1	0	34	ME1	0	34
ST1	0	29	ST1	0	29
RE1	0	2	RE1	0	2
LA1	0	11	LA1	0	11
SA1	0	40	SA1	0	40
AB1	Überschreitung	65	AB1	superamento	65

Schwebstaub (TSP) - in Kraft bis 31.12.2004 (errechnet aus PM10 Werten mit gesetzlichem Faktor 1,2) Arithmetischer Mittelwert der 24-h-Mittelwerte eines Jahres (1. April 2003 - 31. März 2004)			Particelle sospese (PST) - in vigore fino al 31.12.2004 (calcolato in base ai valori PM10 con fattore che per legge é 1,2) Media aritmetica di tutte le concentrazioni medie di 24 ore rilevate nell'arco di un anno (1. aprile / 31 marzo) anno 2003 - 2004		
		40 µg/m³			40 µg/m³
	Überschreitungen	Messwert (in µg/m³)		superamenti	valore rilevato (in µg/m³)
BZ2	0	36,5	BZ2	0	36,5
BZ4	0	38,4	BZ4	0	38,4
BZ5	Überschreitung	45,8	BZ5	superamento	45,8
BR1	Überschreitung	44,8	BR1	superamento	44,8
BX1	0	34,5	BX1	0	34,5
ME1	Überschreitung	44,8	ME1	superamento	44,8
ST1	0	25,0	ST1	0	25,0
AB1	Überschreitung	43,2	AB1	superamento	43,2
(errechnet aus PM10 Werten mit gesetzlichem Faktor 1,2) 24-h-Mittelwert (0.00 - 24 Uhr) Jahr 2004 Anzahl der Überschreitungen			(calcolato in base ai valori PM10 con fattore che per legge é 1,2) Valore medio delle 24 ore (0 - 24) anno 2004 numero dei superamenti		
		100 µg/m³ Maximum			100 µg/m³
	Überschreitungen	höchster gemessener Messwert (in µg/m³)		superamenti	valore massimo misurato (in µg/m³)
BZ2	5	144	BZ2	5	144
BZ4	4	116	BZ4	4	116
BZ5	3	107	BZ5	3	107
BR1	11	156	BR1	11	156
BX1	1	103	BX1	1	103
ME1	8	115	ME1	8	115
ST1	0	100	ST1	0	100
AB1	2	109	AB1	2	109

Benzol - in Kraft bis 31.12.2009			Benzene - in vigore fino al 31.12.2009		
Jahresmittelwert		10 µg/m ³	Media annuale		10 µg/m ³
Überschreitungen		Messwert (in µg/m ³)	superamenti		valore rilevato (in µg/m ³)
BZ5	0	2,7	BZ5	0	2,7
BZ4	0	3,2	BZ4	0	3,2
ME1	0	2,8	ME1	0	2,8

Partikel (PM10) - in Kraft bis 31.12.2004			Particelle (PM10) - in vigore fino al 31.12.2004		
Jahresmittelwert		40 µg/m ³	Media annuale		40 µg/m ³
Anzahl der Überschreitungen (bei Faktor 1,3 BZ2=1,41)		Messwert (in µg/m ³)	Superamenti (con fattore 1,3 / BZ2=1,41)		valore rilevato (in µg/m ³)
BZ2	0	32,0	BZ2	0	32,0
BZ4	0	33,3	BZ4	0	33,3
BZ5	0	34,2	BZ5	0	34,2
BR1	0	32,9	BR1	0	32,9
BX1	0	23,3	BX1	0	23,3
ME1	0	35,0	ME1	0	35,0
ST1	0	21,0	ST1	0	21,0
AB1	0	30,8	AB1	0	30,8

Partikel (PM10) - in Kraft bis 31.12.2004			Particelle (PM10) - in vigore fino al 31.12.2004		
Jahresmittelwert		40 µg/m ³	Media annuale		40 µg/m ³
Überschreitungen (OHNE Faktor)		Messwert (in µg/m ³)	superamenti (SENZA fattore)		valore rilevato (in µg/m ³)
BZ2	0	22,7	BZ2	0	22,7
BZ4	0	25,6	BZ4	0	25,6
BZ5	0	26,3	BZ5	0	26,3
BR1	0	25,3	BR1	0	25,3
BX1	0	17,9	BX1	0	17,9
ME1	0	26,9	ME1	0	26,9
ST1	0	16,2	ST1	0	16,2
AB1	0	23,7	AB1	0	23,7

Benzo(a)pyren - in Kraft bis 31.12.2004		Benzo(a)pyrene - in vigore fino al 31.12.2004	
Jahresmittelwert	1 ng/m ³	Media annuale	1 ng/m ³

Bozen, am 31 / 01 / 2004
Labor für Physikalische Chemie 29.8

Bolzano, 31 / 01 / 2004
Laboratorio di Chimica Fisica 29.8

-Weniger als 75% gültige Daten - % di dati validi inferiore 75%
-Weniger als 50% gültige Daten - % di dati validi inferiore 50%
-Standort wird überprüft / valutazione del sito in corso